

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

22 DÉCEMBRE 1970

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les lois des 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail ont été modifiées par les lois des 28 janvier 1963 et 16 janvier 1967 en vue de leur uniformisation.

Le projet de loi qui vous est actuellement soumis constitue une nouvelle étape dans ce sens. Il a aussi pour but d'apporter certaines modifications techniques à ces deux lois. En effet, l'organisation et le déroulement des élections pour la désignation des membres des conseils d'entreprise et des comités de sécurité, d'hygiène et d'emballissement des lieux de travail ont donné lieu à des difficultés. Suite aux dernières élections, le Ministre de l'Emploi et du Travail a chargé l'Administration de la Réglementation et des Relations du Travail, d'instituer un groupe de travail pour les passer en revue; il avait également la mission de formuler des propositions tendant à modifier ou à compléter les dispositions légales et réglementaires en vigueur.

Le projet de loi présenté par le Gouvernement tient compte du rapport du groupe de travail, qui était composé de représentants des employeurs et des travailleurs et de fonctionnaires.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

22 DECEMBER 1970

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wetten van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfleven en van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen werden gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 16 januari 1967, met het oog op de eenmaking ervan.

Het wetsontwerp dat U thans voorgelegd wordt, betekent een nieuwe stap in die richting. Het heeft eveneens tot doel sommige technische wijzigingen in die beide wetten aan te brengen. Inderdaad, de organisatie en het verloop van de verkiezingen voor de aanwijzing van de leden der ondernemingsraden en comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen hebben tot moeilijkheden geleid. Na de jongste verkiezingen heeft de Minister van Tewerkstelling en Arbeid de Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering gelast een werkgroep te vormen om ze te onderzoeken; deze groep had insgelijks tot opdracht voorstellen te formuleren met het oog op de wijziging of de aanvulling van de vigerende wettelijke en reglementaire bepalingen.

Het door de Regering voorgelegde wetsontwerp houdt rekening met het verslag van de werkgroep, die samengesteld was uit vertegenwoordigers van de werkgevers, werknemers en ambtenaren.

Examen des articles,

Article premier.

La loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et ses arrêtés d'exécution contiennent les mots « organisations les plus représentatives des travailleurs ».

Or, la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail, et des lieux de travail, vise les organisations « représentatives » des travailleurs. Cette terminologie est également adoptée dans la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

Comme les mots « organisations les plus représentatives des travailleurs » et les mots « organisations représentatives des travailleurs » ont une signification identique (article 4 - arrêté du Régent du 13 juin 1949 organique des conseils d'entreprise et article 1^{er} - 4 de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail), la différence de terminologie est un obstacle à la coordination éventuelle des dispositions légales et réglementaires en vigueur.

En conséquence, il convient qu'en ce qui concerne les organisations de travailleurs, les mots « les plus représentatives » soient remplacés par le mot « représentatives » dans tous les textes figurant dans la loi du 20 septembre 1948 précitée.

Art. 2.

La loi du 20 septembre 1948 prévoit que le nombre de délégués représentant le personnel ne peut être inférieur à trois. Or, il est fréquent que le nombre de délégués à élire pour les catégories des ouvriers et des employés, prévu à l'avis annonçant la date des élections soit le même, c'est-à-dire deux.

Si pour une raison quelconque, il se présente une carence dans la présentation de candidats de l'une des deux catégories, la délégation du personnel ne comprendra que deux membres. Il en résulte que le conseil d'entreprise ne pourra être constitué.

Le nombre requis de trois membres devrait donc être ramené à deux. Rien n'empêche d'ailleurs de tenir des réunions fructueuses avec un nombre restreint de participants.

De toute manière, si le nombre minimum de délégués des travailleurs est fixé à deux, le conseil se composera néanmoins encore de quatre personnes puisque l'employeur lui-même et un de ses délégués font partie du conseil.

Art. 3.

Pour être éligible comme délégué du personnel, le travailleur doit soit être belge ou ressortissant d'un pays membre de la Communauté économique européenne et avoir été occupé au moins trois ans dans la branche d'activité dont relève l'entreprise, soit être étranger, non ressortissant d'un pays membre de ladite Communauté ou apatride et avoir été occupé pendant 5 ans au moins dans la branche d'activité dont relève l'entreprise.

L'article 8 du Règlement n° 1612/68 du Conseil de la Communauté économique européenne du 15 octobre 1968, relatif à la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de la communauté, dispose que le travailleur ressortissant d'un Etat membre occupé sur le territoire d'un autre Etat membre bénéficie du droit d'éligibilité aux organes de repré-

Onderzoek van de artikelen.

Artikel 1.

De wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijf sleven en de uitvoeringsbesluiten ervan bevatten de woorden « de meest vooraanstaande de arbeidersorganisaties ».

De wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, beoogt evenwel de « representatieve » werknemersorganisaties. Deze terminologie is ook aangenomen in de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

Aangezien de woorden « de meest vooraanstaande arbeidersorganisaties » en de woorden « representatieve werknemersorganisaties » eenzelfde betekenis hebben (artikel 4, besluit van de Regent van 13 juni 1949 tot oprichting van de ondernemingsraden en artikel 1, § 4 van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen), is het verschil van terminologie een hinderpaal voor de eventuele coördinatie van de verschillende en de eventuele bepalingen.

Bijgevolg is het geraden, wat de werknemersorganisaties betreft, in alle teksten die in voormelde wet van 20 september 1948 voorkomen, de woorden « de meest vooraanstaande » te vervangen door « representatieve ».

Art. 2.

De wet van 20 september 1948 bepaalt dat het aantal afgevaardigden die het personeel vertegenwoordigen, niet lager mag zijn dan drie. Het gebeurt echter vaak dat het aantal te verkiezen afgevaardigden voor de categorieën werklieden en bedienden, vermeld in het bericht waarbij de datum van de verkiezingen wordt aangekondigd hetzelfde is, n.l. twee.

Indien er, om een of andere reden, een tekortkoming is bij de voordracht van kandidaten van een van beide categorieën, zal de personeelsafvaardiging slechts twee leden tellen. Daaruit volgt dat de ondernemingsraad niet zal kunnen opgericht worden.

Het vereiste aantal van drie leden zou dus op twee meegenomen worden, niets belet, trouwens, vruchtbare vergaderingen te houden met een beperkt aantal deelnemers.

Hoe dan ook, zo het minimumaantal werknemersafgevaardigden op twee wordt vastgesteld, zal de raad niettemin nog uit vier personen bestaan, vermits de werkgever zelf en een van zijn afgevaardigden deel uitmaken van de raad.

Art. 3.

Om als afgevaardigde van het personeel verkiesbaar te zijn, moet de werknemer Belg zijn of onderdaan van een lidstaat van de Europese Economische Gemeenschap en ten minste drie jaar hebben gewerkt in de bedrijfstak waartoe de onderneming behoort, ofwel vreemdeling zijn en geen onderdaan van een lidstaat van voormelde Gemeenschap, of vaderlandloos, en ten minste vijf jaar hebben gewerkt in de bedrijfstak waartoe de onderneming behoort.

Artikel 8 van de Verordening n° 1612/68 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap d.d. 15 oktober 1968, betreffende het vrij verkeer van werknemers binnen de gemeenschap, bepaalt dat de werknemer die onderdaan is van een lidstaat en op het grondgebied van een andere lidstaat is tewerkgesteld, verkiesbaar is in de verte-

sentation des travailleurs dans l'entreprise. La législation helge contient déjà une disposition suuillrre. Tenant compte de l'évolution sociale, il ya lieu d'accorder la meme faveur aux ressortissants des pays non membres de la Communauté vu que, les organisations représentatives des travailleurs, ont, dans hl majorité des cas, présenté des candidats valables, et on peut faire confiance à leur sagesse. Il est bien entendu que les travailleurs ressortissants d'tm pays non membre de ladite communauté, doivent avoir été occupés conformément aux dispositions de la législation concernant emploi de la main-d'œuvre étrangère.

D'autre part, la circulaire ministérielle du 30 janvier 1967 précise que lorsque la législation se réfère à la durée d'occupation dans la branche d'activité dont relève l'entreprise, cette branche d'activité est celle pour laquelle une commission paritaire nationale est compétente en ce qui concerne les travailleurs intéressés.

Cette disposition a des conséquences néfastes pour les candidats qui changent de catégorie ou de branche d'activité.

Le cas suivant s'est déjà présenté. Un mois avant les élections, un travailleur cesse d'appartenir à la catégorie des ouvriers et devient employé; ce changement de statut rend dans la plupart des cas une autre commission paritaire compétente. Ce travailleur était occupé depuis plus de vingt ans dans l'entreprise et siégeait au conseil d'entreprise. Parce que devenu employé depuis moins de trois ans, il ne peut donc être présenté valablement sur la liste des candidats employés.

Le groupe de travail, est conscient que le législateur, en imposant certaines conditions concernant l'occupation dans l'entreprise et dans la branche d'activité, a seulement eu pour but la désignation comme membres du conseil d'entreprise des personnes les plus aptes et les plus expérimentées (c'est-à-dire des personnes connaissant le mieux la branche d'activité et l'entreprise). Les conditions d'éligibilité dans leur forme actuelle empêchent beaucoup de personnes capables de poser leur candidature parce qu'elles ne satisfont plus à la condition d'ancienneté. Il y a donc lieu de supprimer la référence « dans la branche d'activité dont relève l'entreprise ».

Art.4.

La modification a pour but de préciser que le nombre de candidats ne peut être supérieur au nombre de mandats effectifs et suppléants à conférer. D'autre part, les témoins assistant aux opérations électorales et dont les travaux sont une garantie pour le déroulement correct de ces opérations doivent être rémunérés par l'employeur pour les heures consacrées à ces travaux. En réalité presque tous les chefs d'entreprise indemnisent les témoins pour ces prestations.

Art. 5.

L'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie prévoit que les conseils d'entreprise sont institués dans toutes les entreprises occupant habituellement en moyenne au moins 50 travailleurs, mais l'article 28 de la même loi dispose que l'entrée en vigueur des arrêtés royaux d'exécution relatifs à j'institution des conseils d'entreprise dans les entreprises occupant de 50 à 200 travailleurs, est fixée sur avis du Conseil national du Travail.

C'est pourquoi, des arrêtés pris lors de chaque élection antérieure disposent notamment que les arrêtés royaux relatifs aux conseils d'entreprise sont applicables à toutes les

genwoorligende orqnnen van de werknemers in de onderneming. De Belgische wetgeving bevat reeds cen gelijk-aardiq,e bepaling. Rekening houdcud illet de sociale evolutie, dienen de onderdanen van de landen die geen lid zijn van de Gemeenschap, hetz elfde voordeel te bekomen, aanqez ien de representatieve werknemersorqarusatiés, in de meeste gevallen, geldige kandidaten hebben voorgedragen en men op l'hm wijsheid kan betrouwen. Het is wel verstaan dat de werknemers die onderdanen zijn van een land dat geen lid is van voornoemde Gemeenschap, dienen tewerkgesteld, te zijn gewecst overeenkomstrq de bepalingen van de wetgeving betreffende de tewerkstelling van vreemde arbeidskrachten.

De ministeriële circulaire van 30 januari 1967 preciseert, bovendien, dat wan neer de wetgeving verwijst naar de duur van de tewerkstelling in de bedrijfstak waartoe de onderneming behoort, die bedrijfstak degene is waarvoor een nationaal paritair comité bevoegd is, wat de betrokken wernemers betreft.

Deze bepaling, heeft rampzalige gevolgen voor de kandidaten die van categorie of van bedrijfstak veranderen.

Het volgende geval heeft zich reeds voorgedaan. Een rnaan d vóór de verkiezingen, houdt cen arbeider op tot de werklidencategorie te behoren en wordt bediende; door deze verandering van statuus t wordt meestal een ander paritair comité bevoegd. Deze werknemer werkte reeds meer dan twintig jaar in de onderneming en had zitting in de ondernemingsraad. Omdat hij sedert minder dan drie jaar bedierende werel, mag hij dus niet op geldige wijze op de kandtdatenlijst van de bedienden worden voorgedragen.

De werkgroep is er zich van bewust dat de wetgever, door bepaalde voorwaarden te stellen inzake de tewerkstelling in de onderneming en in de bedrijfstak, slechts tot doel heeft gehad als leden van de ondernemingsraad de meest geschikte en rneest erva nen personen te laten aanstellen (d.w.z. de personen die het best de bedrijfstak en de onderneming kennen). De voorwaarden van kiesbaarheid, in hun huidige vorm, beletten vele bekwame personen zich kandidaat te stellen, omdat zij niet meer voldoen aan de voorwaarde inzake anciënniteit. Bijgevolg, dient de bepaling « in de bedrijfstak waartoe de onderneming behoort » weg te vallen.

Art.4.

De wijziging heeft tot doel te preciseren dat, het aantal kandidaten niet hoger mag zijn dan het aantal roe te kennen mandaten van effectieve en plaatsvervangende leden. De getuigen die de kiesverrichtingen bijwonen en wier werkzaamheden een waarborg zijn voor het correcte verloop van deze verrichtingen, moeten door de werkgever beloofd worden voor de uren besteed aan deze werkzaamheden. In werkelijkheid vergoeden nagenoeg alle ondernemingshoofden de getuigen voor deze prestaties.

Art. 5.

Artikel 14 van de wet van 20 september 1918 houdende organisatie van het bedrijfsleven bepaalt dat de ondernemingsraden worden inqesteld in al de bedrijven die, gewoonlijk, gemiddeld ten minste 50 werknemers tewerkstellen, maar artikel 28 van dezelfde wet bepaalt dat de inwerkingtreding van de koninklijke uitvoeringsbesluiten betreffende de oprichting van ondernemingsraden in de ondernemingen met 50 tot 200 werknemers, op advies van de Nationale Arbeidsraad wordt vastgesteld.

Daarom, wordt bij hesluiten welke bij elke vorige verkiezing werden genomen, onder meer bepaald dat de koninklijke besluiten betreffende de ondernemingsraden van

entreprises occupant habituellement en moyenne au moins 150 travailleurs.

En résumé, si la loi prévoit l'obligation d'instituer, en principe, un conseil d'entreprise lorsque 50 travailleurs sont occupés, l'obligation ne concerne actuellement que les entreprises occupant habituellement en moyenne au moins 150 travailleurs.

Les chefs d'entreprise qui ont institué un conseil d'entreprise sont-ils tenus de faire procéder à de nouvelles élections lorsque l'effectif du personnel est devenu inférieur à 150 travailleurs, mais reste supérieur à 50 travailleurs?

Un doute peut subsister eu égard aux dispositions de l'article 21, § 3 de la loi du 20 septembre 1948 qui dispose notamment que lorsque l'effectif minimum du personnel fixé par l'article 11 ou par les arrêtés pris en exécution de l'article 28 n'est plus atteint et que dès lors il n'y a pas lieu à renouvellement du conseil d'entreprise, les candidats élus lors des élections précédentes continuent à bénéficier des dispositions protectrices pendant 6 mois.

La question étant controversée, il est indispensable de légiférer en la matière de sorte que les élections puissent avoir lieu dans ces entreprises avec toutes les garanties possibles; il convient d'adapter les articles 21 et 28 de la loi.

D'autre part, au moment des élections générales, certaines entreprises qui occupent le quorum de personnel requis pour l'institution ou le renouvellement de leur conseil d'entreprise ont d'ores et déjà fixé définitivement une date à laquelle leurs activités prendront fin.

S'il est incontestable que ces entreprises doivent normalement instituer ou renouveler leur conseil d'entreprise, l'on aperçoit mal l'utilité de l'institution ou du renouvellement de tels organes qui ne pourraient siéger que quelques mois alors que le législateur leur a assigné une activité de quatre ans.

C'est pourquoi dans les entreprises ayant décidé de cesser complètement leur activité ou celle d'une ou de plusieurs divisions, il est proposé en ce qui concerne l'institution ou le renouvellement du conseil d'entreprise d'ajourner les élections d'un an au maximum, moyennant l'autorisation préalable de l'inspecteur-chef de district de l'Inspection des lois sociales.

Art.6.

Le texte de cet article complète l'article 24 de la loi du 20 septembre 1948 modifié par l'article 68 de l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire de manière à pouvoir laisser subsister la procédure souple prévue pour la confection des listes électorales par l'arrêté du Régent du 23 novembre 1949 déterminant les conditions d'électorat pour la constitution des conseils d'entreprise et la procédure relative à la confection des listes électorales, pour l'affichage et la présentation des listes de candidats contenue dans l'arrêté du Régent du 13 juillet 1949 organisant l'élection des délégués du personnel aux conseils d'entreprise. Il a aussi pour but de permettre l'organisation d'une procédure souple pour la répartition des mandats des délégués du personnel.

Art.7.

Cet article est un complément de l'article 5. Comme l'exposé des motifs ra rappelé ci-avant, si la loi prévoit l'obligation d'instituer, en principe, un conseil d'en-

terpassing zijn op al die ondernemingen die, gewoonlijk, gemiddeld ten minste 150 werknemers tewerkstellen.

Kortom, al voorziet de wet in die verplichting, in principe een ondernemingsraad, op te richten wanneer er 50 werknemers zijn tewerkgesteld, toch sluit die verplichting thans enkel op de ondernemingen die, gewoonlijk, gemiddeld ten minste 150 werknemers tewerkstellen.

Moeten de ondernemingshoofden, die een ondernemingsraad hebben opgericht, nieuwe verkiezingen uitschrijven wanneer de personeelsbezetting minder dan 150, maar meer dan 50 werknemers omvat?

Er kan twijfel blijven bestaan, gelet op de bepalingen van artikel 21, § 3 van de wet van 20 september 1948, waarin o.m. wordt gezegd dat, wanneer de minimumpersoneelsbezetting vastgesteld bij artikel 14 of bij de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 28 niet langer bereikt is en er, bijgevolg, geen aanleiding is tot vernieuwing van de ondernemingsraad, de tijdens de vorige verkiezingen verkozen en kandidaten verder het voordeel van de beschermende bepalingen genieten gedurende zes maanden.

Daar de kwestie wordt bestwist, is het onontbeerlijk dienaangaande in een wetbepaling te voorzien, zodat in die ondernemingen de verkiezingen kunnen worden gehouden met alle mogelijke waarborgen; de artikelen 21 en 28 van de wet diene te worden aangepast.

Op het ogenblik van de algemene verkiezingen, hebben sommige ondernemingen welke het vereiste aantal personeelsleden tewerkstellen om hun ondernemingsraad op te richten of te vernieuwen, reeds definitief een datum vastgesteld waarop hun activiteit zal worden stopgezet.

Al is het onbetwistbaar dat die ondernemingen hun ondernemingsraad normaal moeten oprichten of vernieuwen, toch ziet men niet goed het nut in van de instelling of vernieuwing van dergelijke organen, die slechts enkele maanden zouden kunnen zitting hebben, terwijl de wetgever hun een activiteit van 4 jaar heeft toegewezen.

Daarom wordt voorgesteld dat, in de ondernemingen die besloten hebben hun activiteit of die van een of meer afdelingen volledig stop te zetten, de verkiezingen met betrekking tot de oprichting of de vernieuwing van de ondernemingsraad met ten hoogste één jaar op te schorten, met de voorafgaande toestemming van de inspecteur-districts-hoofd van de Inspectie der sociale wetten.

Art.6.

De tekst van dit artikel is een aanvulling van artikel 24 van de wet van 20 september 1948, gewijzigd bij artikel 68 van artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, om de soepele procedure te kunnen behouden die voor de samenstelling van de kiezerslijsten werd bepaald bij het besluit van de Regent van 23 november 1949 tot vaststelling van de voorwaarden van kiesrecht voor de oprichting der ondernemingsraden en van de procedure voor de opmaking der kiezerslijsten, voor de aanplakking en de voordracht van de kandidatenlijsten, vervat in het besluit van de Regent van 13 juli 1949 waarbij de verkiezing van de afgevaardigden van het personeel bij de ondernemingsraden wordt ingericht. De tekst heeft ook tot doel de instelling van een soepele procedure mogelijk te maken voor de verdeling der mandaten van de afgevaardigden van het personeel.

Art.7.

Dit artikel is een aanvulling van artikel 5. De memorie van toelichting wees er hierboven op dat, al voor ziet de wet in de verplichting, in principe, een onder-

treprise lorsque 50 travailleurs sont occupés, l'obligation ne concerne actuellement que les entreprises occupant habituellement en moyenne au moins 150 travailleurs.

Les chefs d'entreprise qui ont institué un conseil d'entreprise doivent d'après le texte proposé faire procéder à de nouvelles élections lorsque l'effectif du personnel est devenu inférieur à 150 mais reste supérieur à 50 travailleurs.

Art. 8.

Afin d'éviter que la prescription puisse être acquise en cas de non-institution volontaire d'un conseil d'entreprise ou d'un obstacle apporté à son fonctionnement, le texte dispose que les infractions prévues à l'article 32 de la loi du 20 septembre 1948 sont considérées, pour le calcul du délai de prescription comme des infractions continues, c'est-à-dire que l'infraction se perpétue et met le coupable dans un état permanent de flagrant délit jusqu'à ce qu'un fait contraire ou tout autre circonstance atteste qu'elle a cessé de se commettre (Avis de M. le Procureur général Mesdach de ter Kiele - Pas. 1883 - I • 32). Dans l'infraction continue, il y a flagrant délit permanent (art. 41 du Code d'instruction criminelle), circonstance susceptible de revêtir de l'importance au point de vue de l'information et de la procédure pénale.

Art. 9 à 11.

Ces articles ont en ce qui concerne les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, le même objet que les articles 2, 3, 4, 5, 6 et 8.

Art. 12 et 13.

Le texte de ces articles permet au Roi de coordonner les dispositions des lois des 20 septembre 1948 et 10 juin 1952 précitées. L'article 13 de la loi du 10 juin 1952 est remplacé par un texte plus adéquat.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. MAJOR. ,

PROJET DE LOI

BAUDOUIN.

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

nemingsraad op te richten wanneer er 50 wer kriemers zijn tewerkgesteld, die verplichting thans enkel slaat op de ondernemingen die, gewoonlijk, gemiddeld ten minste 150 werknemers tewerkstellen.

De ondernemingshoofden die een ondernemingsraad hebben opgericht, moeten volgens de voorgestelde tekst nieuwe verkiezingen uitschrijven wanneer de personeelsbezetting minder dan 150 maar meer dan 50 werknemers omvat.

Art.8.

Ten einde te voorkomen dat de verjaring kan intreden in geval van vrijwillige niet-instelling van een ondernemingsraad of als de werking ervan wordt belemmerd, bepaalt de tekst dat de in artikel 32 van de wet van 20 september 1948 vermelde misdrijven, voor de berekening van de verjaringstermijn, als voortgezette misdrijven worden beschouwd, d.w.z. dat het misdrijf voortduurt en de schuldige in een permanente staat van heterdaad plaatst totdat een tegengesteld feit of enige andere omstandigheid ervan getuigt dat het misdrijf niet langer wordt bedreven. (Advies van de Heer Procureur-generaal Mesdach de ter Kiele - Pas, 1883 - I - 32.) Bijvoortgezet misdrijf is er permanente heterdaad (art. 41 van het Wetboek van strafvordering), een omstandigheid die van belang kan zijn uit het oogpunt van het onderzoek en de strafrechtelijke procedure.

Art. 9 tot 11.

Het voorwerp van deze artikelen is, wat de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen betreft, hetzelfde als dat van de artikelen 2, 3, 4, 5, 6 en 8.

Art. 12 en 13.

Krachtens de tekst van deze artikelen, kan de Koning de bepalingen coördineren van voormelde wetten van 20 september 1948 en 10 juni 1952. Artikel 13 van de wet van 10 juni 1952 wordt door een passender tekst vervangen.

Dit is, Dames en Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. MAJOR. ,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hlerma wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre de la Justice,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

Article premier,

~ 1^{er}. - Dans les articles 2. alinéa 2, 7, 1^{er} alinéa 15, alinéas 2 et 3, et 27, 1^{er} alinéa de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, les mots « organisations les plus représentatives » sont remplacés par les mots « organisations représentatives ».

~ 2. - Dans l'article 20. alinéa 3, de la même loi, les mots « les plus représentatives » sont remplacés par le mot « représentatives ».

Art. 2.

L'article 16, alinéa 1^{er}: b. de la même loi modifié par les lois des 15 juin 1953 et 28 janvier 1963 est remplacé par la disposition suivante :

« b) d'un certain nombre de délégués du personnel effectifs et suppléants. Le nombre de délégués effectifs ne peut être inférieur à deux ni supérieur à vingt. Il y a autant de délégués suppléants que de délégués effectifs. »

Art. 3.

L'article 19 de la même loi modifié par les lois des 28 janvier 1963 et 16 janvier 1967 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 19. - Pour être éligibles comme délégués du personnel, les travailleurs doivent remplir les conditions suivantes:

1^{er} être âgés de 21 ans au moins. Toutefois, les délégués des jeunes travailleurs doivent avoir atteint l'âge de 18 ans au moins et ne peuvent avoir atteint l'âge de 25 ans;

2^o ne pas faire partie du personnel de direction ni être travailleurs à domicile;

3^o être occupés depuis 12 mois au moins dans l'entreprise: les jeunes travailleurs doivent être occupés depuis 6 mois au moins dans l'entreprise;

4^o ne pas avoir atteint l'âge de la retraite.

En ce qui concerne les délégués des travailleurs, la durée de l'occupation visée à l'alinéa 1^{er}, 3^o, est limitée à 6 mois pour les travailleurs qui ont exercé les fonctions de délégué du personnel au conseil d'entreprise d'une entreprise mais qui ont été licenciés par suite de la fermeture de cette entreprise,

Les conditions d'éligibilité prévues à l'alinéa 1^{er}, 1^o à 4^o, doivent être remplies à la date des élections. Il est interdit de présenter une même candidature sur plus d'une liste,

Le travailleur licencié en violation des dispositions de l'article 21. ~ 2. peut être présenté comme candidat,

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling (lin.) en Arbeid, van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Justitie.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is qclar in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

~ 1. - In de artikelen 2, tweede lid, 7, eerste lid, 15, tweede en derde lid, en 27, eerste lid, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, worden de woorden « meest vooraanstaande organisaties » vervangen door de woorden « representatieve organisaties ».

~ 2. - In artikel 20, derde lid, van dezelfde wet, worden de woorden « meest vooraanstaand » vervangen door het woord « representatief ».

Art. 2.

Artikel 16, eerste lid, b. van dezelfde wet, fJCwii:;iCJd door de wetten van 1^o juni 1953 en 28 januari 1963, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« b) een zeker aantal effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden van het personeel. Het aantal effectieve afgevaardigden mag niet lager zijn dan twee en niet hoger dan twintig. Er zijn evenveel plaatsvervangende als effectieve afgevaardigden, »

Art. 3.

Artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 16 januari 1967, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 19. - Om als afgevaardigden van het personeel verkiesbaar te zijn, moeten de werknemers aan de volgende voorwaarden voldoen :

1^o ten minste 21 jaar oud zijn. De afgevaardigden van de jonge werknemers moeten, evenwel, ten minste 18 jaar oud zijn en mogen de leeftijd van 25 jaar niet hebben bereikt:

2^o geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel, noch huisarbeiders zijn;

3^o sedert ten minste 12 maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn; de jonge werknemers moeten sinds ten minste 6 maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn;

4^o de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

Wat de afgevaardigden van de werknemers betreft, is de duur van de in het 1^o, lid, 3^o, beperkt tot 6 maanden voor de werknemers die de functie van afgevaardigde van het personeel hebben uitgeoefend in de ondernemingsraad van een onderneming maar die wegens sluiting van deze onderneming ontslagen werden.

De voorwaarden van verkiesbaarheid, bepaald in het 1^o lid, 1^o tot 4^o, moeten vervuld zijn op de datum van de verkiezingen. Het is verboden eenzelfde kandidatuur op meer dan één lijst voor te dragen.

De werknemer die in strijd met de bepalingen van artikel 21. ~ 2, werd ontslagen, mag als kandidaat worden voorgedragen.

Le Roi fixe, après élvls du Conseil national du Travail, ce qu'il faut entendre par « personnel dl' direction ».

SOLIS réserve des dérogations qui sont fixées par le Roi pour certaines industries, les travailleurs ressortissants d'un pays non membre de la Communauté Economique européenne doivent <Ivoit!été occupés en Belgique conformément à la législation concernant l'emploi des travailleurs étrangers. »

Art., 4.

~ 1" - L'article 20, alinéa 1", de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art., 20. - Les délégués effectifs et suppléants du personnel sont élus au scrutin secret sur des listes de candidats présentés par les organisations représentatives des travailleurs. Chaque liste de candidats ne peut comporter plus de candidats qu'il y a de mandats effectifs et suppléants à conférer. »

~ 2. - Il est inséré après l'article 20 de la même loi un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Les prestations des témoins assistant aux opérations électorales sont considérées comme temps de travail effectif et sont rémunérées comme telles. »

Art. 5.

§ 1^{er}. - L'article 21, § 3, alinéa 2, de la même loi modifié par la loi du 16 janvier 1967 est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque l'effectif minimum du personnel prévu à l'article 11 n'est plus atteint et que dès lors il n'y a pas lieu à renouvellement du conseil d'entreprise, les candidats élus lors des élections précédentes continuent à bénéficier des dispositions du § 2 pendant 6 mois, à dater du premier jour de la période des élections fixée par le Roi. »

q 2. - Dans l'article 21 de la même loi, il est inséré un § 9 libellé comme suit :

« § 9. - Dans les entreprises où un conseil d'entreprise doit être institué ou renouvelé, il peut être sursis à l'institution ou au renouvellement du conseil d'entreprise moyennant l'autorisation préalable de l'inspecteur chef de district de l'Inspection des lois sociales dans le ressort duquel est située l'entreprise :

a) lorsque l'entreprise a décidé de cesser définitivement toutes ses activités;

h) en cas de fermeture partielle, par l'arrêt d'une ou plusieurs activités, pour autant que le nombre de travailleurs occupés devienne inférieur au nombre de travailleurs fixé pour l'institution d'un conseil d'entreprise en exécution de l'article 28, alinéa 2, s'il n'y a pas encore de conseil et inférieur à 50 quand il s'agit du renouvellement de ce conseil.

L'inspecteur chef de district demande l'accord du conseil d'entreprise; si celui-ci n'a pas encore été institué, il demande l'accord de l'employeur et de la délégation syndicale du personnel de l'entreprise.

L'ajournement ne peut en aucun cas dépasser une année. Le conseil d'entreprise existant continue à fonctionner pendant cette période.

Na advics van de Nationale Arbeidsraad, bepaalt de Koning wat onder « leidingspersoneel » moet worden verstaan.

Behoudens de door de Koning bepaalde afwijkingen voor sommige industrieën, moeten de werknemers die onderdanen zijn van een land dat geen lid is van de Europese Economische Gemeenschap, in België tewerkgesteld zijn fleweest overeenkomstig de wetgeving betreffende de tewerkstelling van vreemde werknemers. »

Art. 4.

§ 1. - Artikel 20, eersre lid, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 20. - De effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden van het personeel worden bij geheime stemming verkozen, op door de representatieve werknemersorganisaties voorgedragen kandidatenlijsten. Elke kandidatenlijst mag niet meer kandidaten omvatten dan er effectieve en plaatsvervangende mandaten toe te kennen zijn. »

~ 2. - Er is na artikel 20 van dezelfde wet een nieuwe alinea ingelast luidend als volgt :

« De prestaties van de getuigen die de kiesverrichtingen bijwonen worden als effectieve arbeid beschouwd en als dusdanig beloond. »

Art. 5.

§ 1. - Artikel 21, § 3, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 januari 1967, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Wanneer de minimumpersoneelsbezetting waarin artikel 14 voorziet, niet meer bereikt is en er bijgevolg geen aanleiding is tot vernieuwing van de ondernemingsraad, genieten de bij de vorige verkiezingen verkozen kandidaten verder het voordeel van de bepalingen van § 2 gedurende 6 maanden, te rekenen vanaf de eerste dag van de door de Koning vastgesteld e periode der verkiezingen. »

~ 2. - In artikel 21 van dezelfde wet wordt een § 9 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 9. - In de ondernemingen waar een ondernemingsraad moet worden ingesteld of vernieuwd, kan de instelling of de vernieuwing van de ondernemingsraad worden opgeschort, met de voorafgaande toestemming van de inspecteur-districtshoofd van de Inspectie der sociale wetten binnen wiens ambtsgebied de onderneming gevestigd is :

a) wanneer de onderneming besloten heeft, al haar activiteiten voor goed stop te zetten;

b) bij gedeeltelijke sluiting, door de stopzetting van een of meer activiteiten, voor zover het aantal tewerkgestelde werknemers lager wordt dan het aantal werknemers vastgesteld tot instelling van een ondernemingsraad in uitvoering van artikel 28, tweede lid, indien er nog geen raad is opgericht, en lager dan 50, wanneer het gaat om de vernieuwing van die raad.

De Inspecteur-districtshoofd vraagt de instemming van de ondernemingsraad; zo deze nog niet is opgericht, vraagt hij de instemming van de werkgever en van de syndicale afvaardiging van het personeel der onderneming.

Het uitstel mag in geen geval één jaar overschrijden. De bestaande ondernemingsraad blijft, gedurende die periode fungeren,

Les membres représentant le personnel et les candidats visés au ~ 4, alinéa 1, continuent à bénéficier pendant la même période de la protection accordée par les dispositions du présent article.

Le Roi détermine la date des élections s'il y a lieu. »

Art., 6.

L'article 24, alinéa 2, de la même loi modifié par les lois des 28 janvier 1963 et 16 janvier 1967 et par l'article 68 de l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire est complété par la disposition suivante :

« 3° Une action tendant à faire trancher une contestation concernant l'affichage et la présentation des listes de candidats en vue de l'élection des délégués du personnel au conseil d'entreprise ou une contestation concernant la répartition des mandats des délégués du personnel. »

Les travailleurs ou leurs organisations représentatives intéressées peuvent, suivant la procédure que le Roi détermine, introduire auprès de la juridiction prévue à l'alinéa 1°, une action tendant à faire trancher une contestation concernant la confection des listes électorales établies en vue de l'élection des délégués du personnel au conseil d'entreprise. »

Art., 7.

L'article 28 de la même loi modifié par la loi du 15 mars 1954 est complété par un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Néanmoins, les élections des délégués du personnel aux conseils d'entreprise doivent avoir lieu dans les entreprises où a été institué un conseil lors de l'élection précédente pour autant qu'elle occupent habituellement en moyenne au moins 50 travailleurs. »

Art., 8.

L'article 32 de la même loi est complété par la disposition suivante:

« Les infractions visées au présent article sont considérées, pour le calcul du délai de prescription, comme des infractions continues »,

Art., 9.

~ 1. - L'article 1er, § 4, b, dernier alinéa de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail, et des lieux de travail modifiée par les lois des 17 juillet 1957, 28 janvier 1963 et 16 janvier 1967 est remplacé par la disposition suivante:

« Le Roi fixe le nombre de membres des comités; le nombre de délégués effectifs ne peut être inférieur à deux. Il détermine les conditions d'électorat ainsi que la procédure électorale. Les élections pour les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ont lieu tous les quatre ans.

Le Roi fixe la période au cours de laquelle ces élections auront lieu ainsi que les obligations des employeurs en la matière.

De leden die het personeel vertegenwoordigen en de zij ~ 4, eerste lid. bedoelde kandidaten blijven gedurende dezelfde periode de bescherming genieten, vermeld bij de bepalingen van dit artikel.

De Koning stelt, evenueel, de datum der verkiezingen vast. »

Art., 6.

Artikel 24, tweede lid. van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 16 januari 1967 en bij artikel 68 van artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

~ 3° Een vordering instellen tot beslechting van een geschil betreffende de aanplakking en de voordracht van de kandidatenlijsten met het oog op de verkiezing van de afgevaardigden van het personeel bij de ondernemingsraad, of een geschil betreffende de verdeling der mandaten van de afgevaardigden van het personeel.

De werknemers of hun betrokken representatieve organisaties kunnen, volgens de door de Koning bepaalde procedure, bij het in het eerste lid bedoelde rechtscollege een vordering instellen tot beslechting van een geschil betreffende de samenstelling van de kiezerslijsten, opgeroepen met het oog op de verkiezing van de afgevaardigden van het personeel in de ondernemingsraad. »

Art., 7.

Artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 maart 1954, wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend als volgt:

« De verkiezingen van de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden moeten, niettemin, plaats hebben in de ondernemingen waar bij de vorige verkiezing een raad werd ingesteld, voor zover zij gewoonlijk, gemiddeld ten minste 50 werknemers tewerkstellen. »

Art., 8.

Artikel 32 van dezelfde wet wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« De in dit artikel vermelde misdrijven worden, voor de berekening van de verjaringstermijn, als voortgezette misdrijven beschouwd. »

Art., 9.

~ 1. - Artikel 1, ~ 4, b, laatste lid. van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubritéit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957, 28 januari 1963 en 16 januari 1967, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Koning stelt het aantal leden van de comités vast; het aantal effectieve afgevaardigden mag niet lager zijn dan twee. Hij bepaalt de voorwaarden van kiesrecht, alsmede de verkiezingsprocedure.

De verkiezingen voor de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen worden om de vier jaar gehouden.

De Koning stelt de periode vast waar in die verkiezingen zullen plaats hebben, alsmede de verplichtingen van de werkgevers op dit stuk.

Les prestations des témoins assistant aux opérations électorales sont considérées comme temps de travail effectif et sont rémunérées comme telles, »

~ 2, - L'article 1^{er}, ~ 4, *bbis*, de la même loi modifié par la loi du 16 janvier 1967 est remplacé e par la disposition suivante;

« *bbis*) Pour être éligibles comme délégués du personnel des comités les travailleurs doivent remplir les conditions suivantes :

1° être âgés de 21 ans au moins, Toutefois, les délégués jeunes travailleurs doivent avoir atteint l'âge de 18 ans au moins et ne peuvent avoir atteint l'âge de 25 ans;

2° ne pas faire partie du personnel de direction ni être travailleurs à domicile;

3° être occupés depuis 12 mois au moins dans l'entreprise; les jeunes travailleurs doivent être occupés depuis 6 mois au moins dans l'entreprise;

4° ne pas avoir atteint l'âge de la retraite,

En ce qui concerne les délégués des travailleurs, la durée de l'occupation visée à l'alinéa 1^{er}, 3^o, est limitée à 6 mois pour les travailleurs qui ont exercé les fonctions de délégué du personnel au comité d'une entreprise mais qui ont été licenciés par suite de la fermeture de cette entreprise,

Les conditions d'éligibilité prévues à l'alinéa 1^{er}, 1° à 4^o, doivent être remplies à la date des élections, Il est interdit de présenter une même candidature sur plus d'une liste.

Le travailleur licencié en violation des dispositions de l'article 1*bis*, § 2. peut être présenté comme candidat. Le Roi fixe, après avis du Conseil national du Travail, ce qu'il faut entendre par « personnel de direction ». Sous réserve des dérogations qui sont fixées par le Roi pour certaines industries, les travailleurs ressortissants d'un pays non membre de la Communauté économique européenne doivent avoir été occupés en Belgique conformément à la législation concernant l'emploi des travailleurs étrangers. »

§ 3, - L'article 1^{er}, § 1, h, de la même loi modifié et complété par les lois des 28 janvier 1963 et 16 janvier 1967 et par l'article 70 de l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire est complété par la disposition suivante :

« 3° Une action tendant à faire trancher une contestation concernant l'affichage et la présentation des listes de candidats en vue de l'élection des délégués du personnel au comité de sécurité, l'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou une contestation concernant la répartition des mandats des délégués du personnel,

Les travailleurs ou leurs organisations représentatives intéressées peuvent, suivant la procédure que le Roi détermine, introduire auprès de la juridiction prévue à l'alinéa 1^{er}, une action tendant à faire trancher une contestation concernant la confection des listes électorales établies en vue de l'élection des délégués du personnel au comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, »

Art. 1D,

Dans l'article 1*bis* de la même loi modifié par la loi du 16 janvier 1967, il est inséré un § 9 libellé comme suit;

De prestaties van de \jetlligen die de kiesverrichtingen bijwonen worden als effectief werk beschouwd en als dusdanig beloond.»

~ 2, - Artikel 1. ~ 4, *bbi* ". \;III de ~elfde wet. ~Je\ijzi~ld bij de wet van 16 januari [1]67, word] door de volgende bepaling vervangen :

« *bbis*) Om als afgevaardigde van het personeel bij de comités verkiezbaar te zijn, moeten de werknemers aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° ten minste 21 jaar oud zijn, De afgevaardigden van de jonge werknemers moeten, evenwel, ten minste 18 jaar oud zijn en mogen de leeftijd van 25 jaar niet hebben bereikt;

2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel, noch hursarbeiders zijn;

3° sedert ten minste 12 maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn; de jonge werknemers moeten sinds ten minste 6 maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn;

4° de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

Wat de afgevaardigden van de werknemers betreft, is de duur van de in het 1^o lid, 3, beperkt tot 6 maanden voor de werknemers die de functie van afgevaardigde van het personeel hebben uitgeoefend in het comité van een onderneming maar die wegens sluiting van deze onderneming ontslagen werden.

De voorwaarden van verkiesbaarheid, bepaald in het 1^o lid, 1° tot 4°, moeten vervuld zijn op de datum van de verkiezingen. Het is verboden eenzelfde kandidatuur op meer dan één lijst voor te dragen.

De werknemer die in strijd met de bepalingen van artikel 1*bis*, § 2, werd ontslagen, mag als kandidaat worden voorgedragen. Na advies van de Nationale Arbeidsraad, bepaalt de Koning wat onder « leidinggevend personeel » moet worden verstaan. Behoudens de door de Koning bepaalde afwijkingen voor sommige industrieën, moeten de werknemers die onderdanen zijn van een land dat geen lid is van de Europese Economische Gemeenschap, in België tewerkgesteld zijn geweest overeenkomstig de wetgeving betreffende de tewerkstelling van vreemde werknemers. »

§ 3. - Artikel 1. § 4, h, van dezelfde wet. Gewijzigd en aangevuld bij de wetten van 28 januari 1963 en 16 januari 1967 en bij artikel 70 van artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« 3° Een vordering instellen tot beslechting van een geschil betreffende de aanplakking en de voordracht van de kandidatenlijsten, met het oog op de verkiezing van de afgevaardigden van het personeel bij het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen, of een geschil betreffende de verdeling der mandaten van de afgevaardigden van het personeel.

De werknemers of hun betrokken representatieve organisaties kunnen, volgens de door de Koning bepaalde procedure, bij het in het eerste lid bedoelde rechtscollege een vordering instellen tot beslechting van een geschil betreffende de samenstelling van de kiezerslijsten, opgemaakt met het oog op de verkiezing van de afgevaardigden van het personeel bij het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen.»

Art., 10,

In artikel 1*bis* van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 januari 1967, wordt een § 9 ingevoegd, luidend als volgt:

« § 9. ~ Dans les entreprises où un comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail doit être institué ou renouvelé, il peut être sursis à l'institution ou au renouvellement du comité moyennant l'autorisation préalable de l'inspecteur chef de district de l'Inspection des lois sociales dans le ressort duquel est située l'entreprise:

- a) lorsque l'entreprise a décidé de cesser définitivement toutes ses activités;
- b) en cas de fermeture partielle, par l'arrêt d'une ou plusieurs activités pour autant que le nombre de travailleurs occupés devienne inférieur au nombre de travailleurs occupés fixé par le Roi, en exécution de l'article 1er, § 4 b, alinéa 2,

L'inspecteur chef de district demande l'accord du comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail si celui-ci n'a pas encore été institué, il demande l'accord de l'employeur et de la délégation syndicale du personnel de l'entreprise.

L'ajournement ne peut en aucun cas dépasser une année. Le comité existant continue à fonctionner pendant cette période.

Les membres représentant le personnel et les candidats visés au § 4, alinéa 1er, continuent à bénéficier pendant la même période de la protection accordée par les dispositions du présent article,

Le Roi détermine la date des élections s'il y a lieu. »

Art., II.

L'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 17 juillet 1957, est complété par un § 3 libellé comme suit:

« § 3. — Les infractions visées au présent article sont considérées pour le calcul du délai de prescription, comme des infractions continues. »

Art. 12.

Le Roi peut coordonner les dispositions :

1^o de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie modifiée par des lois ultérieures;

2^o de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail modifiée par des lois ultérieures;

en un ou plusieurs textes en tenant compte des modifications expresses ou implicites qui auront été apportées à ces dispositions au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut :

1^o modifier l'ordre, la numérotation et d'une manière générale, la forme des dispositions à coordonner;

2^o mettre en concordance avec la nouvelle numérotation, les références contenues dans les dispositions à coordonner;

3^o sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

Art. 13.

L'article 13 de la loi du 1^{er} juin 1952 précitée, modifié par la loi du 16 janvier 1967, est abrogé.

« § 9. ~ In de ondernemingen waar een comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen mocht worden opgericht of vernieuwd, kan de oprichting of de vernieuwing van het comité worden opgeschort, met de voorafgaande toestemming van de inspecteur-districts-hoofd van de Inspectie der sociale wetten binne wiens ambtsgebied de onderneming gevestigd is :

- a) wanneer de onderneming besloten heeft al haar activiteiten voorgoed stop te zetten;
- b) bij de gedeeltelijke sluiting, door de stopzetting van een of meer activiteiten, voor zover het aantal tewerkgestelde werknemers lager wordt dan het aantal tewerkgestelde werknemers vastgesteld door de Koning, in uitvoering van artikel I, § 4 b, tweede lid.

De inspecteur-districts-hoofd vraagt de instemming van het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen, zo dit nog niet is opgericht, vraagt hij de instemming van de werkgever en van de syndicale afvaardiging van het personeel der onderneming.

Het uitstel mag in geen geval een jaar overschrijden. Het bestaande comité blijft, gedurende die periode louteren.

De leden die het personeel vertegenwoordigen en de bij § 4, eerste lid, bedoelde kandidaten blijven gedurende dezelfde periode de bescherming genieten, verleend door de bepalingen van dit artikel,

De Koning stelt, eventueel, de datum der verkiezingen vast. »

Art. 11.

Artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1957, wordt aangevuld met een § 3, luidend als volgt:

« § 3. - De in dit artikel vermelde misdrijven worden, voor de berekening van de verjaringstermijn, als voortgezette misdrijven beschouwd. »

Art., 12.

De Koning kan de bepalingen coördineren :

1^o van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij latere wetten;

2^o van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij latere wetten;

in een of meer teksten, rekening houdend met de uitdrukkelijke of impliciete wijzigingen welke, op het ogenblik van de coördinatie, in die bepalingen zullen aangebracht zijn.

Daartoe kan Hij:

1^o de volgorde, de nummering en, in het algemeen, de vorm van de te coördineren bepalingen wijzigen;

2^o de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3^o zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de opstelling ervan wijzigen, ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen,

Art., 13.

Artikel 13 van voormelde wet van 1^{er} juni 1952, gewijzigd bij de wet van 16 januari 1967, wordt opgeheven.

Art. 14.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. MAJOR.

Le Ministre des Affaires économiques.

E. LEBURTON.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Art. 14.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 december 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Tewerksstelling en Arbeid,

L. MAJOR.

De Minister van Economische Zaken,

E. LEBURTON.

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.